

(2)

Norma

ra d'or - - - - - ror, fo - - - - - rie - - - - - ra, fo - - - - - rie
ror, night, the ter - - - - - ror, the ter
ra d'or - - - - - ror, fo - - - - - rie - - - - - ra, fo - - - - - rie
ror, night, the ter - - - - - ror, the ter

ra d'or - - - - - ror, fo - - - - - rie - - - - - ra, fo - - - - - rie
ror, night, the ter - - - - - ror, the ter

the 2 part pattern of recit. and aria is replaced by a more complex 4 + 5 part structure

ra d'or - - - - - ror, night.

ra d'or - - - - - ror, night.

ra d'or - - - - - ror, night.

ra d'or - - - - - ror, night.

ACT I SCENE 4 - CASTA DIVA - Study in chromatic 5-6 exchanges
 No. 4. Scena RECITATIVO -

VOICE. *So-di-zio-se vo-ci, Vo-ci di guerra hav-vi chi alzar si at-ten-ta l'essa all'ara del*
So ye attempt se - di-tions! Cry-ing for war-fare, tongueing the trump of bat-tle At the shrine of your

PIANO. Norma challenges those of her people who call for immediate war against the Romans. Rome with full through its own vices. She imposes peace upon the Gauls as she cuts the sacred mistletoe.

Largo maestoso.
 Di-o? *v'ha chi pre - sume Dettar responsi al-la veggente Norma, E di Roma affret-*
 godhead: *who thus pre - sum-ing, Purtsaps the mission of the proph-a-tic Nor-ma! Who de - vi-esth for*

tar il fa-to ar - ca-no? Ei non di - pen-de, no, non di - pen-de da po - te-re u-
Rome dead - con - clu-sions That n'er de - pend - ed, n'er are de - pend - ing on the pow'r

ma - no. E fino a quando oppressi ne vorrai tu? Con-taminate as - sa - i non fur le patrie
mor - tal! When shall her big op - pres-sion flag to its end? Con - tam - i-nate and tramp-pled, should not our antique

Norma's father (wants war with Rome)
 OROVESO.
sel-ve, E i templi a - vi-ti, dall'A-qui-le la - ti-ne? O-mai di Brenno o - xio-sa, non può star-si la
fo-rest I'll suit 'as ay - ris for her ra-pa-cious as-gies! The blade of Brennus yet crum-bles in the rust of dis -

NORMA.
 spada. *u. sat.* Einfran-ta ca-da In-fran-ta! ai, se al-cun di voi ann-
Shat-ter'd an splin-ter, In splinters! aye, if its un-time-ly

Tenore.
 Si bran-di-sca u-na vol-ta.
CORO. *May it fall on the foe-man!*
Bassi.

Si bran-di-sca u-na vol-ta.
May it fall on the foe-man!

- dar-la An-zi tem-po pre-ten-de, *inharmonic* an-cor non so-no, Del-la no-stra ven-
presence Be your dar-ing pre-ten-sion: marcate assai. the ripe rich sum-mer Of our har-vest - ed

- det-ta i di ma-tu-ri; Del-le Si-cam-bre scu-ri Sono i pi-li ro-ma-ni an-cor più
vengeance bears not its fruit yet; Strengthen'd by fate's pro-tect-ion, Is the Ro-man oak lus-tier than Gal-lie

for-ti. lo ne' vo-lu-mi ar-
i-ron. in the my-ste-rious

CORO. E che t'annunzia il Di-o? par-la, in quai sor-ti?
OROVESO coi Bassi. *What will, on you em-py-ream art thou di-va-ning!*

E che t'annunzia il Di-o? par-la, in quai sor-ti?
What will, on you em-py-ream art thou di-ti-ning!

ca-ni leg-go del cie-lo; In pa-gine di mor-te,
moon-beams, e-lo-quent o-men; Ir-re-vo-ca-bly can-cell'd,

Allegro moderato.
pp sempre.

del-la su-per-ba Ro-ma È scrit-to il no-me; el-la un-gior-no mor-
rar'd from th'ensomb-ed fu-ture, Is Rome the migh-ty; trod-den down to the

- rà; Ma non per vo-i, mor-rà pei vi-sj suo-i; Qual con-sun-ta mor-
dust, But not by Gal-lie, She, poi-son'd by her vi-cies dies, a scor-pion elf-

- rà, l'o-ra-spet-ta-te, L'o-ra fa-tal che com-pia il gran de-cre-to.
strung: un-til the mo-ment E-sus hath mark'd to use his thun-der pow-er,

Pa-ce vin-ti-mo, e il sa-cro vi-schio io mie-to.
Peace dwell a-mongst ye! to her I of-fer this flow-er.

V/Db

Cantabile

leads her people in a lyric prayer for peace to the moon goddess.

CAVATINA CON CORO.

Andante sostenuto assai.

assai espressivo.

A^b is Nino II₆ V₄

heavy reliance on Am (II)

pp tutte legate.

substitutes intensity for Rossianian brilliance

NORMA.

Co sta Di - va, ca - sta Di - va che i - nar -

Queen of hea - ven! queen of hea - ven! while thou art

Qua - sta Di - va, ca - sta Di - va che i - nar -

Queen of hea - ven! queen of hea - ven! while thou art

sempre tenuti.

cadences are on the weak beat

simple in tone ornaments then

Rossian

a minor ii

"Norma." - (38)

b4

sa - cre, que - ste sa - cre an - ti - che pian - to, A noi vol - gi il bel sem -

on us, Love up - on us is still re - main - ing, Clad in pure - ness, a - lone dis -

tenuti.

sempre cres. al ff

- bian - to, A noi vol - gi, a noi volgi il bel sem - bian -

dain - ing Gros - ser earth's noc - tur - nal veil, in pure - ness clad.

ff

climx
vacillating

closing phrase (2m)

te, il bel sem - bian - te, Sen - za nu - be, e er - za

a - lone dis - dain - ing Gros - ser Earth's noc - tur - nal

smorz.

ambers to 11/6 to form the cadence back to G

Stays in G (I) - allows for high C again as climx in the line

vel, vel, Soprans e Tenors. sotto voce.

CORO. Ca - sta Di - va che i - nar - gen - ti Quo - ste sa - cre anti - che

Queen of hea - ven while thou'rt reign - ing, Love up - on us is re -

sotto voce. Bassi, OROVERO coi Bassi.

Ca - sta on

Di -

dolce espressivo.

"Norma." - (39)

NOTE the repetitive rhythm

Italian love for "lyricism"

sen SA
noc tur-nal

pian-te, A noi vol-gi il bel sem-bian-te, Sen - za nu - be e sen - za
main-ing, Glad in pure-ness, and dis-dain-ing Gross er Earth's noc-tur-nal

va, A noi deh!
is re main ing,

vel. Si,
veil. ay,

vel. Ca - sta Di - va che i - nar - gen - ti Que - ste sa - crean - ti - che
veil. Queen of hea - ven, while thou'rt reign - ing, Love up - on..... us it..... re -

vol - - - gil bel sem
And a lone dia

sen SA
noc tur-nal

pian-te, A noi vol-gi il bel sem-bian-te, Sen - za nu - be e sen - za
main-ing, Glad in pure-ness, and dis-dain-ing Gross - er Earth's noc-tur-nal

- bian - - - te, Sen - za
dain - - - ing Gross er

(A)

vel. Tem - - - pra, o
veil. Quam..... of

vel, e sen - - - za vel.
veil, nec - - - tur - - - nal veil.

nu - - be e sen - - za vel.
Earth's nec - - - tur - - - nal veil.

Di - - va, tem-pra tu de' co - ri ar-den - ti, Tem - - pra an -
hea - - ven, Hal-low'd by thy pa - rent pra - - sence, Let..... its

co - - ra, tem-pra ancora, tempra ancor lo zelo au - dace, Spargi in ter - ra, ah, quella
es - - sence, Let its es-sence, let its ho - lier, sweet-er es - sence Quell-ing ev - 'ry un - luc-ful

Soprani.

Di - va, spar - -
Let its ho - -

Coro. Di - va, spar - -
sotto voce. Let its ho - -

Tenori e Bassi, e OROVESO.

Di - va, spar - -
Let its ho - -

sempre cres. al ff

pa - ce, Spar-gi in ter-ra, spargi in ter-ra quel-la pa - ce,
cease, cease, Quil - ting ce - ry low - low li - cease, quil-ting,

gi in ter - - - ra quel - la pa - ce,
lier as - - - sence, Let its as - sence

gi in ter - - - ra quel - la pa - ce,
lier as - - - sence, Let its as - sence

ce, Che re - gnar, re - gnar tu fai, tu fai nel ciel, tu.....
cease, As a voice, a - voice, so here, so here pre - vail, so.....

Che re - gnar tu fai nel ciel, tu
As a voice, so here pre - vail, so

Che re - gnar tu fai nel ciel, tu
As a voice, so here pre - vail, so

amorz.

a piacere.

fa - i nel ciel.....
here, here pre vail, here pre vail, here pre vail

Cadanza

fa - i nel ciel.....
here pre vail, here pre vail, here pre vail

fa - i nel ciel.....
here pre vail, here pre vail, here pre vail

Tempo di Mezzo Allegro.

f

5 — 6 (E♭)

NORMA.

Fi - nal ri - to: e il sa - cro
All is end - ed; be now the Allegro maestoso assai.

ff marcato e p

bo - sco Sia di - sgom - bro dai pro - fa - - ni. Quando il Nu - me, quando il
fo - rest Dis - en - cum - ber'd of aught mor - - tal. When our god - head's, when our

ff

Nu - me i - ra - to e fo - sco, Chiegga il san - gue dei Ro - ma - ni, Dal Dru -
god - head's thirst - ing an - ger Will's the life - blood of the stran - ger. From our

p

cycle of 5ths

- i - di - co de - lu - bro La mia vo - - - ce tuo - - - ne
tem - pie's aw - ful pur - tal My com - mand then thus - - - cere

ff

Ab (TV) 5/4 "Norma" - (43) 3

ra. Soprani.
 Tuo - ni, e un sol del po - pol em - pio Non i - sfug - ga al giu - sto
 May it! this cause with glo - ry bright - ning, Shall in ven - geance outstrip the

Tenori, e Bassi, e OROVESCO.
 Tuo - ni, e un sol del po - pol em - pio Non i - sfug - ga al giu - sto
 May it! this cause with glo - ry bright - ning, Shall in ven - geance outstrip the

another short cycle stops on C7

I Eb → C

a piacere.

Ca - drà; punirlo io
 My wrath would see him

scem - pio, E pri - mier da noi per - cos - so Il Pro - con - so - le ca - drà.
 light - ning, And de - lit - er ere tis fin - ish'd Yon Pro - con - sul to our wrath.

scem - pio, E pri - mier da noi per - cos - so Il Pro - con - so - le ca - drà.
 light - ning, And de - li - ver ere tis fin - ish'd, Yon Pro - con - sul to our wrath.

as New Tom

a piacere. Allegro.

pos - so. (Ma, pu - nir - lo, il cor non sa.).....
 punish'd, (But, to pun - ish, the soul is loth.).....
 poco più lento.

colla parte. pp

8va.....

(Norma's private world)

NORMA.
 8va..... loco. (Ah! bel - lo a me ri - tor - no, Del
 The bloom of life is by - ing As

tr tr

fido a - mor pri - mie ro; E con - tro il mondo in - tie - ro.... Di - fe - sa a te sa -
 flow - rets pale when dy - ing, The ze - phyr's soft - ly sigh - ing..... A cold - ness ev - er

b

ro. Ah! bel - lo a me ri - - tor - - no Del rag - gio tuo se - -
 bloom; Re - store to mine of - - fuc - tion One smile of love's pro - -

a" di forza.

- re - - no; E vi - ta nel tuo se - - no, E pa -
 tion, My heart in thy af - fec - tion tis..... on

8va.....

- tria e cie - lo a - vro,..... cie - lo a -
 by sum - mer knows..... tis sum - mer

Conflict of emotions she lores the Roman Pro Consul, Pollione & would protect him if he would return to her.

Messa.

Ritornello

- vrò.)
inoss.)
Soprano.

COBO. Sei len - to, si sei len - - to, O gior - no di ven -
Tanori, e Bassi, e OROVESO. In slum - b'ring pre - pa - ra - - - tion, May war's glad de - cla -

Sei len - to, si sei len - - to, O gior - no di ven -
In slum - b'ring pre - pa - ra - - - tion, May war's glad de - cla -

M. 1400.
sempre cres.

- det - ta; Ma i - ra - to il Dio t'af - fret - - ta Che il Te - bro con - dan -
- ra - tion From stain'd page of Cre - a - - - tion Blot out these cur - ses

- det - ta; Ma i - ra - to il Dio t'af - fret - - ta Che il Te - bro con - dan -
- ra - tion From stain'd page of Cre - a - - - tion Blot out these cur - ses

Sopra.

- nò, Ma i - ra - to il Dio t'af - fret - - ta Che il Te - bro con - dan -
- foes! From the stain'd page of cre - a - - - tion Blot out these cur - ses

- nò, Ma i - ra - to il Dio t'af - fret - - ta Che il Te - bro con - dan -
- luce! From the stain'd page of cre - a - - - tion Blot out these cur - ses

Repet of Cabaletta

And. stand. tempo lo.

(Ah!..... ah, bel - lo a me ri - tor - na, Del fido a - mor pri - mie - - ro; E
(Ah!..... the bloom of life is by - ing As flow - 'r's pale when dy - - - ing, the

- nò.
foes.

tempo lo.

con - tro il mondo in - tie - ro..... Di - fe - sa a te sa - - rò. Ah!
ze - phyr's soft - est sigh - ing..... A cold - ness ev - er blows. Re -

bel - lo a me..... ri - - tor - na Del rag - gio tuo... se - - re - - no; E
store to mine..... af - - fic - - tion One smile of love's..... pro - tec - - tion, My

di forza.

vi - ta nel tuo se - - no,.... E.... pa -
heart in thy af - - fec - - tion Its..... on -

pp

- vrò, cie - lo a -
knows..... it sum - mer

Ritornello in G major
- vrò.)
Coda

Ma i - ra - to, si, il Dio t'af - fret - ta Che il
CORO. Well sur'd in shun - d'ring pre - pa - ra - tion, War, blot

Ma i - ra - to, si, il Dio t'af - fret - ta Che il
Well sur'd in shun - d'ring pre - pa - ra - tion, War, blot

mosso.

(Ah! riedi an-co-ra Qual... e-ri-al-lo-ra Quan - do, ah
(Tears of re - pent-ing, Thought of re - lent-ing, Would win

Te - bro con - dan - nò.
out these cur - sed foes.

Te - bro con - dan - nò.
out these cur - sed foes.

tempo lo.

pp

quan - do il cor ti die
bless - ing... to my woes.....

di al - lo - ra, qual e-ri-al-lor! Ah! riedi an-co-ra Qual eri al -
would win bless - ing un - to my woes, Tears of re - pent-ing, Thought of re -

CORO. O gior - no.
O gior - no.
O gior - no.
mosso. *tempo lo.*

- lo-ra Quan - do, ah quan - do il cor ti die
- lent-ing, Would win bless - ing... to my woes.....

di al - lo - ra, qual e-ri-al-lor! Ah quan - do, ah
would win bless - ing un - to my woes, Would win, win

CORO. O From gior - no, il
From the stain'd page

O From gior - no, il
mosso. From the stain'd page

ff

quan - do il cor ti die - - - di, ah rie - di, ah
 bless - ing un - to my voice,..... then bless - ing un -

Dio t'af - - - fret a - - - ta Che il
 of ore a - - - tion blot then

Dio t'af - - - fret a - - - ta Che il
 of ore a - - - tion blot then

rie - - - di a me.)
 to..... my voice.)

Te - - bro con dan - no.
 out these cur and foes!

Te - - bro con dan - no.
 out these cur and foes!

Ses..... loco.

Ses..... loco.

Ses..... loco.

pp